



Apri Yon Dyagnostik Kansè Nan Ren



Ren yo se 2 ògàn dèyè pawa siperyè aryè abdomen (vant) ou. Ren yo elimine dechè nan lòt ògàn pou pwodwi pipi ki kite kò a lè w fè pipi (pipi). Kansè ren ke yo rele tou kansè renal. Si yo te di w gen kansè nan ren oswa renal, ou pwobableman te deja fè eskanè ak reyon x, analiz san ak pipi, epi byopsi (yon tès ki pran kèk tisi pou verifye prezans kansè). Gen lòt tès ki te ka fèt sou selil kansè yo pou tcheke kèk pwoteyin ak chanjman jèn ke yo rele byomakè. Ou te ka fè lòt pwosedi tou pou w konnen si kansè a te pwopaje. Tès sa yo ede doktè w konnen ki tip kansè nan ren ou genyen, ki stad li ye, ak ki tretman ki ta ka ede.

Tretman pou kansè nan ren

Opsyon tretman w yo pral depann tou de rezilta tès sou selil kansè yo, sante w, ak preferans pèsònèl ou. Gen kèk ti kansè ren, ki devlope lantman ki pa bezwen trete touswit. Nan ka sa a, doktè yo ta ka gade epi tann pou wè si timè a ap devlope anvan yo bay tretman.

Yo itilize chiriji pou trete pifò kansè nan ren. Li ka sèl tretman ki nesèsè, sitou si kansè a nan youn nan ren ou e li pa pwopaje nan lòt pati nan kò w. Chiriji pou retire yon pati oswa tout ren yo rele nefrektomi.

Lòt tretman ka gen ladan ablasyon, radyasyon ak medikaman tankou chimyoterapi, terapi medikaman sible, oswa iminoterapi. Anpil fwa, plis pase yon tip tretman konn nesèsè. Tretman w lan pral depann de tip ak stad kansè ren w lan ak kote li lokalize l. Doktè w ap ede w deside ki tretman ki pi bon pou ou.

Asire w ke w mande:

- Ki objektif tretman an?
- Ki tip kansè ren mwen genyen?
- Èske kansè a nan youn sèl ren oswa tou de?
- Ki stad kansè ren mwen an ye, e kisa sa vle di?
- Ki lòt bagay ou te aprann nan rezilta tès mwen yo?
- Èske m ap bezwen plis tès?
- Èske m ap bezwen fè chiriji? Èske yo ka retire timè a?
- Èske yo dwe retire youn oswa tou de ren mwen yo?

A kisa pou m atann mwen anvan ak pandan tretman an

Ekip swen kansè w la pral eksplike plan tretman w lan. Ekip sa a ka gen ladan diferan doktè, enfimiyè, ak lòt pwofesyonèl swen sante, tou depann de tip tretman ou bezwen an. Pa egzanp, si w bezwen terapi radyasyon, ou pral travay avèk yon onkolojis radyasyon. Yo pral di w ak kisa pou w atann ou anvan, pandan, ak apre tretman radyasyon an. Si w nesèsite lòt tip tretman, doktè w oswa ekip swen kansè w la pral eksplike kijan yo bay li, ede w prepare pou li, swiv kijan w ye, epi ede w ak nenpòt efè segondè. Ou ka gen pou fè tou analiz san, eskanè, oswa lòt tès nan sèten moman pou verifye efikasite tretman w lan.

Se pa tout moun k ap fè tretman pou kansè ren ki gen menm efè segondè yo. Pa egzanp, efè segondè nan ablasyon youn ren diferan de efè segondè youn chimyoterapi, terapi medikaman sible, iminoterapi, oswa tretman radyasyon. E moun kap resevwa menm tretman an ka gen efè segondè ki diferan.

Asire w ke w mande:

- Ki opsyon tretman mwen genyen? Kisa ou panse ki pi bon pou mwen e poukisa?
- Èske gen esè klinik k ap fèt pou tip kansè mwen an?
- Ki efè segondè m ka genyen, e ki sa m ka fè pou m evite yo?
- Kijan n ap fè konnen si tretman mache?
- Konbyen fwa m ap resevwa tretman? Konbyen tan li pral dire?
- Ki kote m prale pou m jwenn tretman? Èske m ap ka kondwi pou kont mwen?
- Èske m ap kapab kontinye fè aktivite m konn fè yo, tankou travay ak egzèsis?

A kisa pou m atann mwen apre tretman an

Apre tretman an, mande doktè kansè w yon rezime tretman ak plan swivi an. Yo rele sa yon plan swen sivi. Doktè kansè w pral travay avèk medsen fanmi w oswa medsen tretan w pou ede jere efè segondè tretman an epi kontwole sante jeneral ou. Ou pral gen tès regilye pou tcheke si kansè w retounen oswa si yon nouvo kansè kòmanse nan yon lòt pati nan kò w.

Asire w ke w di doktè w oswa yon moun nan ekip swen kansè a si nenpòt efè segondè tretman pa ale oswa si ou gen nenpòt nouvo sentòm.

Ou ka fè fas ak chanjman nan kò w apre tretman. Chiriji ak lòt tretman ka chanje fason ren w fonksyone, sa ki ka afekte kò w nan diferan fason. Asire w ke w mande doktè w a kisa pou atann ou epi fè yo konnen si ou gen nenpòt pwoblèm.

Moun ki te gen kansè nan ren yo gen risk pou yo genyen li ankò, fè kansè nan lòt ren an, oswa fè lòt tip kansè. Menm lè ou santi w byen apre ou fin fè tretman, li enpòtan pou mande ekip swen kansè w la yon kalandriye regilye pou fè tès swivi pou verifye si kansè nan ren w lan retounen.

Pou kèk moun, kansè a ka pa disparèt konplètman. Yo ka kontinye resevwa tretman, epi tès yo pral toujou nesè pou verifye efikasite li.

Asire w ke w mande:

- Ki kote mwen ka jwenn yon kopi rezime tretman mwen an ak yon plan swivi?
- Konbyen fwa map gen pou m wè ekip swen kansè mwen an?
- Kilè ak kijan mwen ta dwe kontakte yo?
- Èske m ap bezwen fè lòt tès pou m wè si kansè m nan retounen, oswa pou m verifye si gen pwoblèm ki lye ak tretman mwen an?

- Èske m ap bezwen fè tès depistaj, tankou yon mamogram oswa kolonoskopi, pou dekouvi lòt kansè byen bonè?
- Èske gen efè segondè ki rive an reta oswa alontèm nan tretman ke mwen ta dwe siveye?
- Ki kote mwen ka jwenn dosye medikal mwen apre tretman an?

Rete an sante

Gen bagay ou ka fè pou w rete an sante pandan ak apre tretman an. Pa fimen ka ede redwi risk pou fè kansè nan ren. Tcheke ak kontwole tansyon w enpòtan, tou. Lè w genyen epi kenbe yon gwosè nòmal, manje byen, rete aktif, epi lè w evite bwè alkòl, sa ka ede w rete an sante epi redwi risk pou w fè yon nouvo kansè nan ren oswa lòt kansè.

Jere emosyon w yo

Gen kansè nan ren ka fè w santi w pè, tris oswa strese. Li nòmal pou w santi emosyon sa yo, e gen fason pou ede w fè fas ak yo.

- Pa eseye jere emosyon w yo pou kont ou. Pale de yo, kèlkeswa sa yo ye.
- Li nòmal pou santi w tris oswa deprime detanzantan, men fè ekip swen kansè w la konnen si w santi emosyon sa yo pandan plis pase kèk jou.
- Si doktè w di w sa NÒMAL, kontinye fè bagay ou renmen fè tankou pase tan deyò, ale nan sinema oswa evènman espòtif, oswa ale nan dine.
- Jwenn èd nan aktivite tankou fè manje ak netwaye.

Ou ka kontakte zanmi, fanmi, oswa lidè relijye oswa gwoup. Konsèy kapab ede tou. Gen kèk moun ki twouve sa itil pou pale ak lòt moun ki te pase nan menm bagay yo. Yon gwoup sipò ka ofri sa. Di ekip swen kansè w kijan ou santi w. Yo ka ede w jwenn bon sipò.



Pou plis enfòmasyon ak sipò, vizite sit Entènèt Sosyete Kansè Ameriken (American Cancer Society) nan cancer.org/haitiancreole oswa rele nou nan **1-800-227-2345**. Nou la lè w bezwen nou.